

Aparat de fumat, Hendi numărul 199961, 199992

Instrucțiuni importante de siguranță

Înainte de a utiliza produsul, citiți cu atenție instrucțiunile din acest manual și păstrați manualul pentru consultare ulterioară. Această conțin informații importante privind siguranța dumneavoastră și modul corect de utilizare și întreținere.

- **Produsul este destinat fumării alimentelor finite cum ar fi carne, legumele, peștele, sosurile etc.**
- Utilizați produsul doar în conformitate cu indicațiile din acest manual. Nu utilizați produsul în niciun alt scop în afara destinației sale deoarece acest lucru poate provoca accidente sau avarierea produsului.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și în interior.
- Acest produs nu este destinat folosirii de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe.
- Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor.

ATENȚIE! Suprafața fierbinte. Pericol de arsură! Tamburul frontal metalic și camera de ardere a produsului devin foarte fierbinți în timpul utilizării și după aceasta. **Lăsați produsul să se răcească complet înainte de a atinge tamburul sau camera de ardere pentru curățare sau depozitare.**

- Asigurați-vă întotdeauna înainte de a utiliza produsul ca acesta este montat în mod corepunzător. Respectați instrucțiunile din acest manual. Nu folosiți produsul dacă este deteriorat.
- Nu încercați să ardeți alte materiale în afara tălășului mărunț, a rumegușului, a ierburilor uscate, a mirodeniilor pentru gătit ori a frunzelor de ceai.

- Nu utilizați produsul lângă materialele explozive sau inflamabile sau lângă orice altă sursă de căldură.
- Nu aduceți nicio parte a produsului într-un cuptor cu gaz, electric sau cu microunde sau într-un arzător cu gaz sau electric.

AVERTISMENT: Aparatul trebuie **INTOTDEAUNA** oprit atunci când nu este utilizat. Nu lăsați produsul nesupraveheat în timpul funcționării.

- Tineți produsul la distanță de pereți, perdele sau alte materiale sensibile la căldură sau aburi.
- În timpul utilizării trebuie să existe în permanență un spațiu liber de 30 cm în jurul alimentelor și al produsului, pentru ventilație.
- Utilizați produsul în spații bine ventilate dat fiind că arderea tălășului/rumegușului, a ierburilor uscate, mirodeniilor și/sau frunzelor de ceai poate genera produse secundare de ardere care nu fac bine sănătății în cazul unei expuneri mai îndelungate.
- Întotdeauna înainte de a aprinde un material cenușa trebuie golită într-un recipient neinflamabil.
- Trebuie foarte mult atenție atunci când aprindeți tălășul în interiorul produsului; aprinderea necorespunzătoare a materialelor inflamabile poate provoca explozii sau incendii. Nu răsturnați produsul în timpul funcționării.
- Aprinderea materialelor din camera de ardere trebuie făcută întotdeauna cu un chibrit sau un aprinzător. Nu utilizați o lampă de bucătărie sau alte dispozitive asemenea deoarece căldura excesivă poate deteriora produsul.
- Nu îndreptați produsul spre persoane sau spre obiecte inflamabile.
- Nu blocați ieșirea și nu îndoiți furtunul în timpul utilizării pentru a nu deteriora furtunul.

- **ATENȚIE!** Nu porniți niciodată produsul fără ca tamburul metalic sau plasa de filtrare să fie fixate corect.
- Nu demontați nicio piesă pentru curățare în afara tobei din față.
- Nu utilizați produsul în spații în care fumul poate activa alarme de fum, detectoare de fum sau instalații de stingere a incendiilor.
- Nu scufundați produsul în apă sau alte lichide de curățat deoarece acesta poate fi avariat. Niciuna din componente nu poate fi curățată în mașina de spălat vase.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii

- **Pericol de explozie!** Bateriile nu sunt reincărcabile, nu trebuie aruncate în foc și nici scurtcircuitate.
- Nu expuneți bateriile la temperaturi extreme cum ar fi în bătaia directă a razelor de soare sau în bătaia focului. Nu puneți produsul pe vreo sursă de căldură.
- Dacă bateriile sunt consumate scoateți-le din compartiment folosind o cârpă uscată. Bateriile trebuie eliminate în conformitate cu reglementările. Evitați contactul cu acidul din bateriile consumate.
- **ATENȚIE!** Montați uncorect al bateriilor prezintă risc de explozie. Trebuie utilizate numai baterii de același tip. Nu folosiți baterii vechi împreună cu baterii noi și nici baterii de diverse tipuri provenite de la diversi producători.
- Introduceți bateriile doar cu polaritatea (+) și (-) corectă, așa cum se arată în compartimentul bateriilor.
- Bateriile pun viața în pericol dacă sunt înghițite. Toate bateriile trebuie depozitate în locuri ferite de accesul copiilor. În cazul în care bateriile sunt înghițite trebuie solicitat imediat ajutor medical.
- Nu lăsați copiii să schimbe bateriile.
- Scoateți bateriile ori de câte ori urmează să nu utilizați produsul o perioadă mai îndelungată de timp.

Preșlire înainte de utilizare

- Desfaceți ambalajul și înveltoarea de protecție. Verificați dacă produsul este complet și dacă nu a suferit avarii. În cazul în care există avarii luați imediat legătura cu furnizorul. NU încercați să utilizați produsul. (Vezi ==> Garanție).
- Asigurați-vă că în jurul produsului există o ventilație suficientă.

Instalarea bateriilor

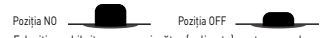
- Scoateți capacul compartimentului bateriilor (6) apăsând clema de închidere din partea de jos a aparatului.
- Introduceți 2 baterii de același tip (3V == 2 x 1.5V , battery tip AA, neinclususe) respectând semnele de polaritate indicate în partea de jos a tamburului posterior (5) în care se pun bateriile.
- Nu folosiți laolaltă baterii vechi și noi și nici baterii de tipuri diferite.
- După aceasta, închideți capacul (6) al compartimentului bateriilor.

Modul de utilizare

- Introduceți furtunul prelungitor moale (7) în conducta rigidă (3).
- Puneți o cantitate mică de tălăș (neinclus în livrare) în camera de ardere (1).

Notă: Nu umpleți excesiv camera de ardere (1). Tălășul trebuie să acopere filtrul plasă într-un strat subțire.

- Apăsăți butonul de PORNIRE/OPRIRE (4) de pe tamburul posterior (5), așa cum se arată mai jos, pentru a porni aparatul.
- Apăsăți din nou butonul de PORNIRE/OPRIRE (4) pentru a OPRI aparatul.



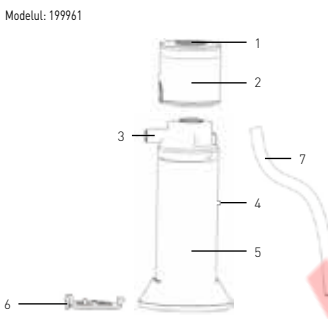
- Folosiți un chibrit sau un aprinzător (nelivrate) pentru a produce o flacără mică la suprafața stralului de tălăș. Deplasați flacăra pentru a aprinde întreaga suprafață expusă a combustibilului. Pentru rezultate optime verificați ca zona de ardere să fie distribuită uniform sau bine centrată.

Notă: Tălășul uscat se găsește la băcăni și la magazinele de aparatură de gătit.

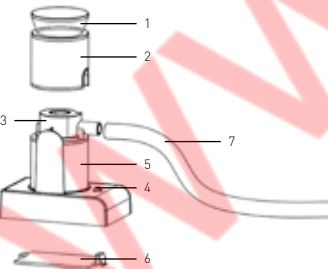
- **AVERTISMENT!** Nu utilizați o lampă de bucătărie sau un aparat de ardere de genul unei lămpi cu butan.
- La captul furtunului (7) trebuie să se vadă ieșind fum. Îndreptați furtunul (7) înspre alimentul de fumat. Apoi puneți capacul/inveltoarea din plastic (neinclusă) pentru a nu lăsa fumul să iasă.
- Trap the smoke for few seconds until inside area filled with a dense smoke.

- Scoateți aparatul împreună cu furtunul prelungitor flexibil (7), dar mai lăsați un timp alimentele acoperite cu înveltoarea din plastic.

Principalele piese ale produsului



Modelul: 199992



1. Camera de ardere
2. Tambur frontal
3. Furtun rigid
4. Butonul de PORNIRE/OPRIRE
5. Tambur posterior
6. Capacul compartimentului pentru baterii (detășabil)
7. Furtun prelungitor elastic

Curățare

- **Întotdeauna înainte de curățare scoateți toată cenușa și toate resturile de tălăș.**
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau alte lichide de curățat deoarece acesta poate fi avariat. Curățați cu o cârpă ușor umezită sau un burete cu o soluție delicată de săpun.
- Nu folosiți niciodată bureți sau detergenți abrazivi, bureți de sărmă sau ustensile metalice pentru a curăța părțile interioare sau exterioare ale aparatului.

Garanție

Orice defecțiuni care afectează funcționarea aparatului aparută la mai puțin de un an de la cumpărarea acestuia va fi remediată prin reparație sau înlocuire gratuită, cu condiția ca aparatul să fi fost folosit și întreținut conform instrucțiunilor nu să nu fi fost bruscat sau folosit necorespunzător în vreun fel. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt afectate. Dacă aparatul este în garanție, menționați când și de unde a fost cumpărat și includeți dovada cumpărării (de ex. chitanța).

Conform politicii noastre de dezvoltare continuă a produsului, ne rezervăm dreptul de a modifica produsul, ambalajul și documentația fără notificare.

Eliminarea și mediul înconjurător

La defecțarea aparatului, produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeurii menajere. În schimb, este responsabilitatea dumneavoastră să eliminați echipamentul uzat prin predarea acestuia la un punct de colectare desemnat. Nerespectarea acestei reguli poate fi penalizată în conformitate cu reglementările aplicabile privind eliminarea deșeurilor. Colectarea separată și reciclarea echipamentului dumneavoastră dat la momentul debarșării contribuie la conservarea resurselor naturale și asigură realizarea reciclării într-un mod care protejează sănătatea ființelor umane și a mediului. Pentru informații suplimentare privind modul în care puteți preda deșeurile dumneavoastră în scopul reciclării, vă rugăm să contactați compania locală de colectare a deșeurilor. Producătorii și importatorii nu își asumă responsabilitatea cu privire la reciclarea, tratarea și eliminarea ecologică a deșeurilor, fie direct, fie prin intermediul unui sistem public.

Копильный пистолет, № Hendi 199961, 199992

Правила техники безопасности

Перед использованием устройства внимательно прочтите это руководство и сохраните в случае необходимости повторного использования. Данное руководство содержит важную информацию, касающуюся безопасности пользователя, а также советы по эксплуатации и техническому обслуживанию устройства.

- Это устройство предназначено для копчения готовых пищевых продуктов, например, мяса, овощей, рыбы, соусов и т.п.
- Используйте устройство только в соответствии с руководством. Использование устройства не по назначению может привести к травмам или повреждению устройства.
- Устройство предназначено только для домашнего использования, в закрытых помещениях.
- Устройство не предназначено для обслуживания лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или не имеющими необходимого опыта и знаний.

• Храните устройство в недоступном для детей месте.
ВНИМАНИЕ! Горячая поверхность! Поверхность охогова! Передняя металлическая часть ствола устройства и камера сгорания нагреваются до высоких температур во время работы и остаются горячими после окончания копчения. **Перед очисткой или хранением устройства подождите, пока ствол и камера сгорания полностью остынут.**

- Убедитесь, что перед использованием устройство было правильно собрано. Следуйте указаниям, содержащимся в этом документе. Никогда не используйте поврежденное устройство.
- Не сжигайте в камере другого материала, кроме древесной щепы, опилок, спечей или чайных листьев.
- Не используйте устройство вблизи взрывоопасных или легко воспламеняющихся материалов или вблизи других источников тепла.

- Не размещайте любую часть устройства вблизи газовых, электрических или микроволновых печей, или на газовых или электрических горелках.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Всегда помните, чтобы выключить устройство, когда оно не используется. Не оставляйте устройство без присмотра во время работы.

- Используйте устройство вдали от стен, занавесок или других материалов, которые не должны вступать в контакт с излучаемым теплом или паром.

- Для обеспечения надлежащей вентиляции при использовании устройства, оставьте, по крайней мере, 30 см пространства вокруг пищевого продукта и пистолета.
- Во время горения щепы, опилок, сухих трав, спечей и / или листьев чаш могут возникнуть боковые продукты сгорания, которые при продолжительном вдыхании могут оказать негативное влияние на здоровье. По этой причине, используйте в хорошо вентилируемом помещении.

- Помните, чтобы всегда удалять золу от сгорания в негорючий контейнер.
- Будьте осторожны при сжигании древесной щепы в камере сгорания устройства. **Ненадлежащий пожар горящих материалов может привести к взрыву или пожару.**

- Для того, чтобы избежать горючий материал в камере сгорания всегда используйте щипцами или зажигалкой. **НИКОГДА** не используйте для этого кухонной горелки или других нагревательных устройств: слишком высокая температура может повредить изделие.
- Не направляйте устройство на людей или легко воспламеняющиеся предметы.

- Во избежание повреждения шланга, во время работы устройства не сгибайте и не блокируйте его выход.
- **ВНИМАНИЕ!** Никогда не используйте устройство, если металлический ствол и сетчатый фильтр не будут правильно установлены.

- Для очистки разбирайте только передний ствол - не разбирайте другие элементы устройства.
- Не используйте устройство в помещениях, в которых дым может включить пожарную сигнализацию, детекторы дыма или другие системы пожаротушения.

- Не погружайте устройство в воду или другие жидкости: риск повреждения. Части устройства нельзя мыть в посудомоечной машине.

Общие указания, касающиеся батареек

- Опасность взрыва! Батареи нельзя повторно заряжать, бросать в огонь или использовать их после короткого замыкания.
- Не подвергайте батарею воздействию высоких температур, например, прямым солнечным лучам или огню. Не устанавливайте устройство непосредственно на источник тепла.
- При протекании батареек, удалите её из батарейного отсека с помощью чистой ткани. Утилизируйте батарейки в соответствии с положениями настоящего руководства. Избегайте контакта с вытекшим из батареек электролитом.
- **ВНИМАНИЕ!** Если батарейки не были правильно установлены, существует опасность взрыва. Всегда используйте один и тот же тип батареек. Не используйте одновременно. Не старые и новые батарейки или различного вида, или от других производителей.
- Всегда устанавливайте батарейки в устройстве в соответствии с полярностью (+) и (-), которая указана в батарейном отсеке.
- Проглатывание батареек может быть опасным для жизни. Храните батарейки в недоступном для детей месте. В случае проглатывания батареек, немедленно обратитесь к врачу.
- Дети не могут заменять батарейки.
- Извлеките батарейки из устройства, если вы не собираетесь использовать его в течение длительного времени.

Перед использованием

- Удалите и снимите упаковку и защиты. Проверьте комплектность устройства, а также возможные повреждения во время транспортировки. В случае повреждения, немедленно обратитесь к поставщику. В этом случае, НЕ используйте устройство. (См.руководство ==> Гарантия).
- Убедитесь, что помещение имеет достаточную вентиляцию.

Сборка батареек

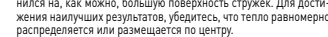
- Снимите крышку батарейного отсека (6), нажав кнопку блокировки в нижней части устройства.
- Вставьте 2 батарейки одного и того же типа (3V == 2 x 1.5V , батарейного типа AA, не поставляются с устройством) в соответствии с обозначением полярности, расположенным в нижней части корпуса (5) с батарейками.
- Не используйте одновременно старыми и новыми батарейками или батарейками разного типа.
- Затем установите крышку батарейного отсека (6).

Обслуживание

- Вставьте гибкий удлинитель (7) в жесткий шланг (3).
- В камере сгорания (1) поместите небольшое количество древесной щепы (не поставляются вместе с устройством).

Примечание: Не перегружайте камеру сгорания (1). Древесная щепа должна покрывать сетчатый фильтр, образуя тонкий слой (2).

- Чтобы включить устройство, нажмите кнопку ON/OFF (4) на корпусе (5), как показано ниже.
- Нажмите снова кнопку ON / OFF (4), чтобы выключить устройство.

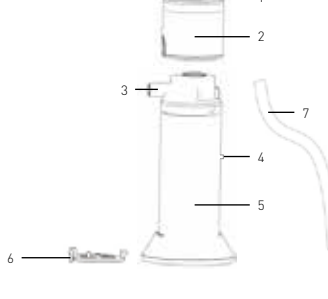


- С помощью щипцов или зажигалки (не поставляются вместе с устройством) осторожно подожгите верхнюю часть древесной щепы. Перемещайте устройство так, чтобы огонь распространился на, как можно, большую поверхность стружек. Для достижения наилучших результатов, убедитесь, что тепло равномерно распределяется или размещается по центру.

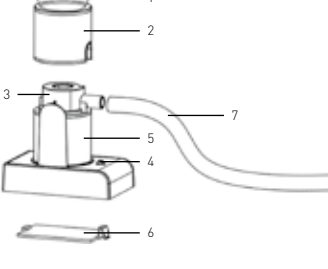
Примечание: Сухую древесную щепу можно приобрести в магазинах с продуктами питания и металлическими изделиями. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** НИКОГДА не используйте для этой цели кухонную или бытовую горелку.

- На выходе из шланга (7) появится дым. Направьте шланг (7) в сторону пищевого продукта. Затем поместите выпуск шланга под прикрытые / пластиковую крышку (не поставляется с устройством), чтобы предотвратить утечку дыма.
- Закройте дык на несколько секунд под прикрытием / упаковкой до тех пор, пока контейнер не заполнится устым дымом.
- Выньте устройство с гибким удлинителем (7), переключите пищевой продукт под прикрытием в течение нескольких минут.

Основные детали устройства



Model: 199992



1. Камера сгорания
2. Передняя часть ствола
3. Жесткий шланг
4. Кнопка ON/OFF (включение / выключение)
5. Корпус
6. Крышка батарейного отсека (съёмная)
7. Гибкий удлинитель

Очистка

- Перед очисткой устройства, не забывайте всегда удалить золу и остатки стружки.
- Никогда не погружайте устройство в воду или другие жидкости: риск повреждения. Чистить влажной тканью или губкой с небольшим количеством мягкого раствора моющего средства.
- Для очистки внутренней части и снаружи устройства никогда не используйте абразивные губки или агрессивные моющие средства, а также металлические мочалки или металлические инструменты.

Гарантия

Любая недоработка или поломка, которая влечет за собой неправильную работу устройства, которая будет выявлена в течение первого года от даты покупки, будет устранена бесплатно, или же все устройство будет заменено новым, если оно эксплуатировалось и обслуживалось согласно инструкции по обслуживанию и не использовалось неправильно, или в разрез с назначением. Данное положение ни коей мере не нарушает иных прав потребителя, изложенных в законодательстве. В случае заявления устройства в ремонт или на замену в рамках гарантии, следует указать место и дату покупки устройства и приложить счет, или чековую квитанцию.

Согласно нашей политике совершенствования наших продуктов оставляем за собой право на вводим изменений в конструкцию, упаковку и в технические параметры, указываемые в технической документации без предупреждения.

Утилизация и защита окружающей среды

В случае вывода оборудования из эксплуатации, продукт нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь несет ответственность за передачу оборудования в соответствующий пункт приема техники бывшей в употреблении. Несоблюдение вышеуказанного положения может привести к наложению штрафов в соответствии с действующими правилами в отношении утилизации отходов. Селективный сбор и утилизация использованного оборудования способствует сохранению природных ресурсов и обеспечивает рециркуляцию таким образом, который не вреден для здоровья и окружающей среды. Для получения дополнительной информации о том, где можно отдать использованное оборудование для утилизации, обратитесь в местную компанию по сбору отходов. Производители и импортеры не несут ответственности за рециркуляцию и переработку отходов экологически безопасным способом, как непосредственно, так и в рамках государственной системы.

Hendi Polska Sp. z o.o.
Для получения технической информации и сертификата соответствия, свяжитесь с нашим дистрибутором. Список дистрибуторов можно найти на сайтеwww.hendi.eu.

Інфузор диму, Хенді No. 199961, 199992

Важливі інструкції з безпеки

Важко прочитайте цю інструкцію перед використанням виробу та збережіть її для подальшого використання. Він містить важливу інформацію для вашої безпеки, а також рекомендації з експлуатації та технічного обслуговування.

- Цей продукт призначений для введення диму до готової їжі, такої як м'ясо, овочі, риба, соус тощо.
- Використовуйте виріб лише так, як описано в цьому посібнику.
- Не використовуйте цей виріб для будь-яких цілей, окрім передбаченого ним використання, оскільки це може призвести до травмування або пошкодження виробу.
- Цей виріб призначений лише для побутового та внутрішнього використання.
- Цей виріб не призначений для використання особами (у тому числі дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними здібностями або недостатнім досвідом і знаннями.
- Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Гаряча поверхня. Небезпека опіків! Передній металевий циліндр і камера для горіння виробу сильно нагріваються під час і після використання.

Дайте виробу повністю охолонути, перш ніж торкатися циліндра або камери для горіння для очищення або збирання.

- Перед використанням завжди перевіряйте, чи правильно зібрано виріб. Дотримуйтеся інструкцій, наведених у цьому посібнику. Не використовуйте пошкоджений виріб.
- Не намагайтеся печети в камері, що горить, окрім дрібних дерев'яних стружок, дерев'яних пилків, сушених трав, спецій, чаю або листя чаю.
- Не використовуйте виріб поблизу вибухових, легкозаймистих матеріалів або інших джерел нагрівання.
- Не кладіть будь-яку частину приладу в газу, електрику або мікрохвильову піч, а також на гарячий газ або електричну конфорку.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ЗАВЖДИ ВИМКНІЙТЕ,** коли не використовуєте пристрій. Не залишайте виріб без нагляду під час використання.
- Не використовуйте цей виріб у місці, захищеному від снігу, штор та інших теплочутливих матеріалів або матеріалів, чутливих до пари.
- Під час використання залиште відстань не менше 30 см навколо продукту та виробу з метою вентиляції.
- Використовуйте виріб у добре провітрюваному приміщенні, пригорілі дерев'яні стружки/пил, висушені трави, спеції та/або листя чаю можуть призвести до виходу побічних продуктів згоряння, які не є корисними для здоров'я протягом тривалого періоду впливу.
- Під час займання матеріалу в незаймистий контейнер завжди спорожнійте попіл.
- Будьте дуже обережні під час займання дерев'яних стружок у згорілій камері виробу. Неналежне займання легкозаймистих матеріалів може призвести до вибуху або пожежі. **Не перевертайте виріб під час роботи.**
- Завжди запальніть матеріали в камері, що горить, за допомогою сірника або запальнички. НЕ використовуйте хукохний факел або інший тепловий пристрій, оскільки надмірне нагрівання може пошкодити виріб.
- Не спрямовуйте виріб на будь-яку особу або займистий предмет.
- Не перекривайте шланг та не згинайте його під час використання, щоб уникнути його пошкодження.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Ніколи не вмикайте виріб без правильного встановлення металевого циліндра або сітчастого фільтра.
- Ніколи не розбирайте будь-які деталі виробу, крім передньої циліндра, з метою очищення.
- Унікайте використання виробу в зонах, де дим може активувати димові сигнали тривоги, детектор диму або системи пожежогашіння.
- Не закурюйте виріб у воду або інші рідини для очищення, оскільки це може пошкодити виріб. **Жодні деталі не можна мити в посудомийній машині.**

Інструкції з безпеки акумулятора

- Небезпека вибуху!** Батареї не можна перезаряджати або кидати у вогонь чи замкнуте замикання.
- Не піддавайте батареї впливу екстремальної температури, наприклад прямих сонячних променів або пожежі. Не кладіть виріб на джерело нагрівання.
- Якщо акумулятори вже протікають, вийміть їх із відсіку для акумулятора чистою тканиною. Утилізуйте батареї відповідно до положень. Уникайте контакту з витягнутою кислотою акумулятора.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!** Існує небезпека вибуху, якщо акумулятори встановлено неправильно. Використовуйте тільки ті самі типи акумуляторів. Не використовуйте старі та нові акумулятори разом та іншого типу, ніж різні виробники.
- Завжди вставляйте батареї відповідно до полярності (+) і (-), як показано на акумуляторному відсіку.
- У разі проковтування акумулятори є небезпечними для життя. Зберігайте всі акумулятори в недоступному для дітей місці. Якщо акумулятори проковтнули, негайно зверніться по медичну допомогу.

- Не дозволяйте дітям замінювати акумулятори.
- Виймайте батареї, коли ви не збираєтесь використовувати виріб протягом тривалого часу.**

Підготовка перед використанням

- Зніміть усі пакувальні матеріали та перевірте машину на предмет повноти та пошкодження під час транспортування. У разі пошкодження негайно зверніться до постачальника. НЕ використовуйте виріб. (Див. => Гарантія).
- Переконайтеся, що навколишнє середовище має достатню вентиляцію.

Встановлення акумулятора

- Зніміть кришку батарейного відсіку (6), натиснувши фіксатор внизу продукту.
- Вставте 2 батареїки одного типу (3 В === 2 x 1,5 В, тип батарей AA, не входить в комплект) відповідно до позначок полярності в нижній частині заднього циліндра (5) з батарейками.
- Не використовуйте разом нові та старі або різні типи акумуляторів.
- Після цього закрийте кришку батарейного відсіку (6).

Експлуатація

- Вставте м'який подовжувальний шланг (7) у жорсткий шланг (3).
- Комп'юйте невелику кількість дерев'яних стружок (не входить до комплекту) в камеру горіння (1).
- Примітка: Не переповняйте камеру горіння (1). Дерев'яні стружки повинні покривати внутрішню область сітчастого фільтра тонким шаром.
- Щоб увімкнути виріб, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (4), як показано нижче.

Натисніть це раз кнопку ввімкнення/вимкнення (4), щоб вимкнути прилад.

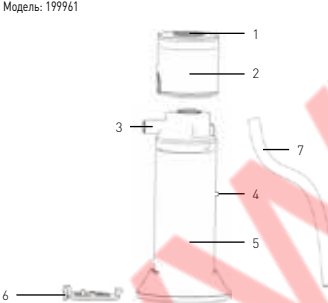
Положення «УВМК.»

Положення «ВИМКНЕННЯ»

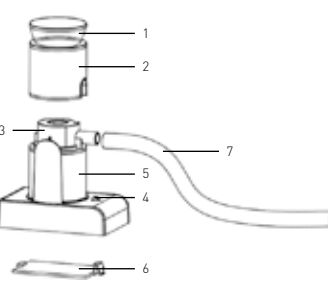
- Використовуйте марш або запальничку (не входить у комплект), щоб піднести невелике полум'я до верхньої поверхні дерев'яних стружок. Перемістіть вогонь навколо, щоб запалити всю відкрити поверхню. Для отримання найкращих результатів переконайтеся, що зона горіння рівномірно розподілена або по центру.
- Примітка: Сухі дерев'яні стружки доступні в продуктових магазинах і апаратних магазинах.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** НЕ використовуйте хукохний факел або легшу в стилі бутанового факел.
- Як тільки дим буде видно, він виходить із кінця шланга (7). Напряте і встановіть шланг (7) у місце, де вимагається ікс. Потім покладіть під кришку/пластикову обгортку (не входить в комплект), щоб дим не потрапив.
- Уловлюйте дим на декілька секунд, доки внутрішня поверхня не заповниться щільним димом.
- Вийміть прилад разом із м'яким подовжувальним шлангом (7), і залиште страву на декілька хвилин накрітою пластиковою обгорткою.

Основні частини продукту

Модель: 199961



Модель: 199992



1. Палаюча камера
2. Передній циліндр
3. Жорсткий шланг
4. Кнопка ввімкнення/вимкнення
5. Задній циліндр
6. Кришка відсіку для елемента живлення [зімнати]
7. М'який подовжувальний шланг

Очищення

- Перед очищенням завжди знімайте попіл або дерев'яні стружки, що залишилися.
- Ніколи не занурюйте прилад у воду або інші рідини для очищення, оскільки це може пошкодити виріб. Протріть виріб злегка вологою ганчіркою або губкою з м'яким мильним розчином.
- Ніколи не використовуйте абразивні губки, мийні засоби, сталеві мочалки або металеве приладдя для очищення внутрішньої або зовнішньої частини приладу.

Гарантія

Будь-який дефект, що впливає на функціональність приладу, який стає очевидним протягом одного року після покупки, буде відшкодований безкоштовним ремонтом або заміною за умови, що прилад був використаний і підтриманий відповідно до інструкції, і жодним чином не був зловживаний або зловживаний. Ваші законні права не зачіпаються. Якщо прилад заявлений по гарантії, вкажіть, де і коли він був придбаний, і додайте підтвердження покупки (наприклад, квитанцію). Відповідає до нашого політики постійного розвитку продукції, ми залишаємо за собою право без попередження змінювати специфікації продукту, упакувати та документувати.

Відхилення з середовища

При знятті з експлуатації приладу виріб не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Замість цього, це ваша відповідальність, щоб розпоряджатися своїм відпрацьованим обладнанням, передавши його в призначений пункт збору. Недотримання цього правила може бути покараний відповідно до чинних нормативних актів з утилізації відходів. Окремий збір і переробка вашого відпрацьованого обладнання на момент утилізації допоможе зберегти природні ресурси і гарантувати, що він переробляється таким чином, що захищає здоров'я людини і навколишнє середовище. Для отримання додаткової інформації про те, де ви можете скинути свої відходи на переробку, будь ласка, зв'яжіться з місцевою компанією з збору відходів. Виробники та імпортери не беруть на себе відповідальність за утилізацію, обробку та екологічну утилізацію як безпосередньо, так і через державну систему.

Хенді B.V.

Для отримання технічної інформації та Декларації відповідності див. www.hendi.eu.

Suitsufikseerija, Hendi nr 199961, 199992

Olutsed ohutusjuhised

Lugege see kasutusjuhend enne toote kasutamist tähtsapeletikult läbi ja hoidke alles edaspidiseks kasutamiseks. See sisaldab olulist teavet teie ohuse, samuti töö- ja hooldusnõuannete kohta.

- See toode on mõeldud suitsu infundeerimiseks valmistoidule, nagu liha, juurvilj, kala, kaste jne.
- Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil. Ärge kasutage seda toodet millekski muuks kui selle sihtotstarbeks, sest see võib põhjustada kehavigastusi või kahjustada toodet.
- Toode on mõeldud ainult koduselks kasutamiseks ja siseruumides kasutamiseks.
- See toode ei ole mõeldud kasutamiseks vähenenud füüsilistel, sensorsetel või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikutele (lis lastele).
- Hoida lastele kättesaamatus kohas.

ETTEVAATUST! Kuum pind. Põletusohu! Toot eesmine metalltoru ja põlemiskamber muutuvad kasutamise ajal ja pärast seda väga kuumaks. Laske tootel enne silindri või põlemiskambri puudutamist puhastamiseks või hoiumiseks täielikult jahtuda.

- Enne kasutamist veenduge alati, et toode on õigesti kokku pandud. Järgige selles juhendis toodud juhiseid. Ärge kasutage kahjustatud toodet.
- Ärge püüdke põletada midagi mud peale väikeste hakuritte, puiduseepuru, kuivatatud ürte, toiduvürte või teelehtede põlemiskambri.
- Ärge kasutage toodet plahvatusohtlike, kergesisüütivate materjalide ega muude soojusallikate läheduses.
- Ärge asetage ühtegi toote osa gaasi-, elektri- või mikroalaelehu ega kuumagaasi- või elektripõleti peale.
- HOIATUS:** Kui seadet ei kasutata, lülitage see ALATI VÄLJA. Ärge jätke toodet kasutamise ajal järelevalveta.
- Hoidke seda toodet seintest, kardinast ja teistest kuumuse- või aurutundlikest materjalidest eemal.
- Jätke kasutamise ajal vähemalt 30 cm kaugusele toidu ja toote ümber, et neid õhutada.
- Kasutage toodet hästi ventileeritud kohas; puudalaustede/tolmu, kuivatatud ürtide, toiduvürte dia/või teelehtede põletamine võib põhjustada põlemise kõrvalsaaduste eraldumist, mis ei ole pikema aja jooksul tervisele hea.
- Materjali püütmisevõime saamiseks süütamisel tüühendage alati tuhk.
- Toimige toote põletuskambri puitlaastude süütamisel äärmise ettevaatusega; tuleohtlike materjalide vale süütamine võib põhjustada plahvatusi või tuleohu. Ärge pöörake toodet kasutamise ajal ümber.
- Kasutage toote põlemiskambri olevate materjalide süütamiseks alati tikut või süütelit. ÄRGE kasutage köögipõletit ega muud kütteseadet, kuna liigne kuumus võib toodet kahjustada.
- Ärge suunake toodet ühelegi inimesele ega tuleohtlikele objektile.
- Vooliku kahjustamise vältimiseks ärge blokeerige väljapäässet ega painutage voolikut.

- ETTEVAATUST!** Ärge lülitage kunagi sisse, kui metalltoru või võrkfilter ei ole korralikult paigaldatud.
- Ärge kunagi võtke lahti ühtegi toote osa peale eesmise silindri puhastamiseks.
- Vältige toote kasutamist kohtades, kus suits võib aktiveerida suitsualarmid, suitsuanduri või tulesummutussüsteemid.
- Ärge kastke toodet puhastamiseks vette ega muudesse vedelikesse, sest see võib toodet kahjustada. Ükski osa ei ole nõudepesumasinakindel.

- AKU OHUTUSJUHISED**
- Plahvatusohu! Akusid ei tohi laadida ega paisata tulle või lühiseesse.
- Vältige akude kokkupuudet äärmusliku temperatuuriga, näiteks otsese päikesevalguse või tule eest. Ärge asetage toodet soojusallikale.
- Kui akud on juba lekkinud, eemaldage need akuseadistoonist puhta lapiga. Kõrvaldage akud vastavalt säätetele. Vältige kokkupuudet lekiva akuhappaga.
- ETTEVAATUST!** Aku valesti sisestamisel on oht plahvatuselks. Kasutage ainult sama tüüpi akusid. Ärge kasutage koos vanu ja uusi akusid ega eri tootjate eri tüüpi akusid.
- Sisestage patareid alati vastavalt (+) ja (-) polaarsusele, nagu on näidatud patareipesas.
- Akud on allaneelamiseks eluohtlikud. Hoidke kõiki akusid lastele kättesaamatus kohas. Akude allaneelamisel pöörduge kohe arsti poole.
- Ärge laske lastel patareisid vahetada.
- Eemaldage akud, kui te ei kasuta toodet pikka aega.**

- Ettevalmistused enne kasutamist**
- Eemaldage kogu pakend ja kontrollige masinat terviklikkuse ja transpordikahjustuste suhtes. Kahjustuste korral võtke kohe ühendust tarnijaga. ÄRGE kasutage toodet. (Vt => Garantii).
- Veenduge, et ümbrine ventilatsioon on piisav.

- Aku paigaldamine**
- Eemaldage akukambri kate (6), vajutades toote põhjas olevat lukustusklambrilt.
- Sisestage 2 sama tüüpi akut (3 V === 2 x 1,5 V, aku tüüp AA, ei kuulu komplekti) vastavalt tagumise silindri (5) alaosas olevatele

polaarsusmärgistele.

- Ärge kasutage koos uusi ja vanu või eri tüüpi akusid.
- Seejärel sulgege pärast seda akukambri kate (6).

Kasutamine

- Sisestage pehme pikendusvoolik (7) jaigasse voolikusse (3).
- Pange väike kogu puitlaastusid (ei kuulu komplekti) põlemiskambri sisse (1).
- Märkus: Ärge üle täitke põlevat kambrit (1). Puittüükid peaksid ühtsalt katma sisemise võrkfiltrit alla õhukesse kihiga.
- Toote SISSE lülitamiseks vajutage alpool SISSE/VÄLJA-nuppu (4). Seadme väljalülitamiseks vajutage uuesti SISSE/VÄLJA-nuppu (4).

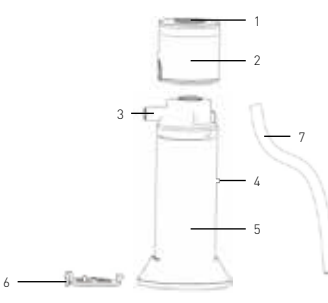
SEES asend

Asend OFF (Väljas)

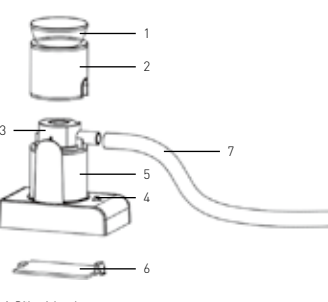
- Kasutage tarklrist või süütelit (ei kuulu komplekti), et kanda hakkepuu pealispinnale väike leek. Liigutage leeki nii, et kogu nähtav pind süttiks. Parimate tulemuste saamiseks veenduge, et põlev ala on ühtlaselt jaotunud või tsentreeritud. Märkus: Kuivpuut on saadaval toidukauplustes ja riisivaripoodides. HOIATUS! ÄRGE kasutage köögipõletit ega butaanimasinat.
- Kui näete suitsu eraldumist vooliku otstast (7). Suunake ja paigutage voolik (7) kohta, kus toit vajalik on. Seejärel pange katke/kile alla (ei kuulu komplekti), et vältida suitsu väljapääsemist.
- Tõmmake suits mõneks sekundiks sisse, kuni seestpoolt täidetakse teie suitsuga.
- Eemaldage seade kogu pehme pikendusvoolikuga (7) ja laske toidul paar minutit plastikleega katta.

Toote põhiomad

Mudel: 199961



Mudel: 199992



1. Põlemiskamber
2. Esitoru
3. Jäik voolik
4. SISSE/VÄLJA-nupp
5. Tagumine toru
6. Akukambri kate (eemaldatav)
7. Pehme pikendusvoolik

Puhastamine

- Enne puhastamist eemaldage alati tuha või puutükid.
- Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette või muusse vedelikku, sest see võib toodet kahjustada. Puhastage toodet kergelt niiske lapi või käsnaaga õrnatoimelise seebilahusega.
- Ärge kunagi kasutage seadme sisemuse või välisosade puhastamiseks abrasivseid õvame, pesuaineid, terasvillast või metalliesemid.

Garantii

Seadme funktsionaalsust mõjutav defekt, mis ilmneb ühe aasta jooksul pärast ostu sooritamist, parandatakse tasuta remondi või asendamise tingimusel, et seadet on kasutatud ja hooldatud vastavalt juhistele ning seda ei ole mingil viisil kuritarvitatud ega väärkasutatud. Teie seadusjärgseid õigusi ei mõjuta. Kui seadet taotledate garantiil alusel, märkige, kus ja milal see osteti, ning lisage ostuand (nt kvitlimg).

Koosilke me pideva tootearenduse poliitikaga jätkame endale õiguse muuta toote, pakendi ja dokumentatsiooni sisaldavaid ilma ette teatamata.

Loobumine ja keskkond

Seadme kasutamine õpetamisel ei tohi toodet koos teiste olmejäätmetega ära visata. Selle asemel on teie kohustus kasutada oma jäätmesaadmeid, andes selle üle määratud kogumispunkti. Selle reegli järgimata jätmist võib karistada vastavalt kehtivatele jäätmete kõrvaldamist käsitlevatele eeskirjadele. Teie jäätmesaadmete eraldi kogumine ja ringlussevõtt kõrvaldamise ajal aitab säilitada loodusvarasid ja tagada, et need võetakse ringluse viisil, mis kaitseb inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle kohta, kus saate oma jäätmeid ringlussevõtuks loobuda, võtke paari ühendust kohaliku jäätmekogumistevõttega. Tootjad ja importijad ei võta vastutust ringlussevõtu, töötlemise ja ökoloogilise kõrvaldamise eest kas otse ega avaliku süsteemi kaudu.

Hendi B.V.

Tehnilist teavet ja vastavusdeklaratsioone vt www.hendi.eu.

